

مدارس شيري هيل الحكومية  
تبدأ تدبلاً وتسعنيك تسردم  
وثائق الباب الأول  
حق الأب/الأم في المعرفة

1 سبتمبر 2017

ولي (ة) الأمر/الوصي (ة) المحترم (ة):

يعتبر قانون التعليم الابتدائي والثانوي أهم قانون فيدرالي للتعليم في بلادنا. وفي عام 2001، تم تجديد العمل بهذا القانون وتغير اسمه إلى قانون عدم التحلي عن الأطفال (NCLB). تم وضع قانون NCLB لإحداث تغييرات في منظومة التدريس والتعلم بهدف زيادة التحصيل الأكاديمي الذي يحققه الطلاب في مدارسنا.

ويتطلب القانون أن تخطر جميع المدارس التي تتلقى أموالاً بموجب أحكام الباب الأول الواردة فيه أولياء الأمور بحقهم في سؤال المدارس عن مؤهلات المعلمين الذين يدرسون لأطفالهم. تتلقى مدرستنا تمويلها بموجب أحكام الباب الأول من قانون NCLB، ويسعدنا مشاركة هذه المعلومات معك عند الطلب.

فنحن مؤمنون بأنه لا يوجد ما هو أهم من وجود معلمين مدربين ومؤهلين لتعليم طفلك في المدرسة. يتطلب القانون أن ينطبق على جميع المعلمين تعريف قانوني محدد لكلمة "مؤهل" حتى يتمكنوا من التدريس في المدارس التي تتلقى الأموال الممنوحة بموجب أحكام الباب الأول من القانون. ويتألف التعريف القانوني لعبارة "معلم مؤهل" من ثلاثة أجزاء. فوفقاً لهذا التعريف، يجب أن يتمتع المعلم بالمؤهلات التالية:

1. شهادة جامعية من إحدى الكليات التي تستغرق الدراسة فيها أربع سنوات
2. شهادة/رخصة عادية للتدريس
3. وثائق تثبت معرفتهم بالمادة التي يريدون تدريسها

تتميز ولاية "نيو جيرسي" بوجود عدد كبير من أفضل المعلمين المؤهلين على مستوى البلاد، ونحن فخورون للغاية بمهارات المعلمين لدينا في مجموعة مدارس شيري هيل الحكومية. ينطبق هذا التعريف القانوني لأهلية المعلمين على جميع المعلمين في مدرستنا. فجميع المعلمين الدائمين لدينا حاصلون على شهادات جامعية وبعضهم حاصل على شهادات في الدراسات العليا. ولطالما اعتبرت ولاية "نيو جيرسي" شهادة/رخصة التدريس شرطاً أساسياً لجميع المعلمين. بالإضافة إلى ذلك، يستمر منحى التعلم لكل معلم في الارتفاع بفضل أنشطة التطوير المهني لدينا، ويخضع المعلمون كل عام للتقييم للتأكد من بقاء مهاراتهم في التدريس في أعلى مستوى ممكن.

يكون المعلم المؤهل لدينا على دراية تامة بما يجب عليه تدريسه، وطريقة التدريس، ويكون ملماً إماماً شاملاً بالمادة التي يجب عليه تدريسها. لذلك، نحن مؤمنون بأن كل معلم لدينا مؤهل ومتفانٍ تماماً للتدريس لطفلك.

ننصحك بدعم العملية التعليمية لطفلك والتواصل مع المعلمين الذين يدرسون له بشكلٍ منتظم. لمزيدٍ من المعلومات حول قانون NCLB، ودور أولياء الأمور بمقتضى الباب الأول من هذا القانون، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني لوزارة التربية والتعليم الأمريكية على الرابط التالي: [www.ed.gov/nclb](http://www.ed.gov/nclb). فمن خلال تعاون الأسر والمعلمين بعضهم مع بعض، سيحصل الأطفال على أفضل تعليم ممكن.

مع خالص التحيات،

الدكتور ويليام ماربل  
منسقة مجموعة المدارس الممولة بموجب الباب الأول

مدارس شيري هيل الحكومية  
تبدأ تدبلاً وتوسعنيك تسردم  
وثائق الباب الأول

سياسة إشراك أولياء الأمور

لقد تبنت مدارس شيري هيل الحكومية السياسة والخطة التاليتين لإشراك أولياء الأمور. ولقد تم وضع هذه السياسة والخطة المصاحبة لها بشكلٍ مشتركٍ مع أولياء أمور الطلاب المشاركين في برنامج الباب الأول وبالتعاون معهم، وسيتم توزيع هذه السياسة عليهم.

يتعين على مجلس إدارة مدارس شيري هيل الحكومية عقد اجتماع لأعضائه في غضون 45 يومًا بعد بدء العام الدراسي، وذلك كل عام، في وقتٍ مناسبٍ لأولياء الأمور، بحيث تتم دعوة جميع أولياء أمور الطلاب المشاركين في برنامج الباب الأول وتشجيعهم على الحضور. وفي هذا الاجتماع، سيتم إخطار أولياء الأمور بمشاركة أطفالهم في برنامج الباب الأول، والغرض من هذا البرنامج ومتطلباته، وحقوقهم في الاشتراك فيه. وسيتم بذل جهود خاصة للتواصل مع أولياء الأمور المتضررين اقتصاديًا، أو أصحاب الإعاقات، أو الذين لا يجيدون اللغة الإنجليزية، أو الذين يتمتعون بمستوى تعليمي محدود، أو المنتمين لأي خلفية عرقية أو إثنية من الأقليات.

ومن المقرر أن تعقد مدارس شيري هيل الحكومية عددًا مرتبًا من الاجتماعات (صباحًا ومساءً) لأولياء الأمور، وتستطيع المدارس توفير وسائل للنقل، ورعاية الأطفال، وزيارات منزلية.

تقوم مدارس شيري هيل الحكومية بإشراك أولياء الأمور بطريقة منظمة ومستمرة وفي أوقات منتظمة في عملية تخطيط ومراجعة وتحسين البرامج التي تدرج تحت أحكام الباب الأول للقانون، بما في ذلك وضع السياسة المدرسية لإشراك أولياء الأمور والخطة المدرسية بشكلٍ مشتركٍ.

يجب أن يتم تزويد أولياء الأمور المشاركين في برامج الباب الأول بما يلي:

- معلومات وفرص يتم تقديمها في وقت محدد لحضور الاجتماعات المنتظمة؛
- ونبذة عن أداء المدرسة ونتائج التقييم الفردي لكل طفل، وشرح هذه النتائج؛
- ووصف وشرح للمنهج الدراسي، والتقييمات، ومستويات الكفاءة؛
- ورد في غضون أسبوعين على أي اقتراحات يقدمها أولياء الأمور، وذلك بشكلٍ منتظم ومحدد.

يجب جمع كل التعليقات المتعلقة بعدم رضا أولياء الأمور عن خطة المدارس لبرامج الباب الأول وإرسالها مع الخطة المعنية إلى المكتب المركزي لمدارس شيري هيل الحكومية.

## سياسة إشراك أولياء الأمور

### المسؤولية المشتركة تجاه الأداء المتميز للطلاب

لقد وضعت مدارس شيري هيل الحكومية بالاشتراك مع أولياء الأمور ملخصًا موجّهًا لأولياء الأمور والمدرسة فيما يتعلّق بعملية التعلّم بالنسبة لجميع الطلاب المشاركين في برنامج الباب الأول، ويصف هذا الملخص ما يلي:

- مسؤولية المدرسة نحو تقديم منهج دراسي عالي الجودة وعملية تعليمية مميزة في بيئة فعّالة وداعمة للتعلّم لتمكين الطلاب من الوفاء بالتوقّعات الأكاديمية التي وضعتها الولاية؛
- والطرق التي يستطيع كل ولي أمر بموجبها دعم العملية التعليمية لطفله/طفلته؛
- وعملية التواصل المستمرة بين أولياء الأمور والمعلّمين من خلال عقد مؤتمرات لأولياء الأمور/المعلّمين تتم فيها مناقشة هذا الملخص التعليمي؛ بالإضافة إلى استعراض تقارير التقدّم المُحرَز المُقدمة إلى أولياء الأمور، وطرق التواصل المعقول مع العاملين بالمدارس، وأنشطة الفصول، وفرص التطوع والمشاركة في فصول الأطفال.

### بناء القدرات اللازمة لعملية الإشراف

تقوم مدارس شيري هيل الحكومية ببناء القدرات اللازمة لإشراك أولياء الأمور بصورة فعّالة من خلال القيام بما يلي:

- توفير المساعدة لأولياء الأمور المشاركين في فهم الأهداف والمعايير والتقييمات القومية والحكومية والمحلية وبرامج الباب الأول وشروط الجزء (أ)، وطرق مراقبة أداء الأطفال، بالإضافة إلى تزويدهم بمعلومات عن طرق مساهمتهم في تعليم أطفالهم.
- تزويد أولياء الأمور بالمواد والتدريبات، حسب الحاجة، والتدريبات التعليمية التي لا تتوافر بخلاف ذلك لمساعدة أولياء الأمور بصفتهم شركاء على قدم المساواة.
- توعية جميع العاملين بالمدرسة بطرق التواصل مع أولياء الأمور والتعاون معهم بصفتهم شركاء على قدم المساواة، وذلك بمساعدة أولياء الأمور.
- التأكيد من إرسال المعلومات إلى المنزل بلغة وصيغة يستطيع أولياء الأمور فهمها، وذلك إلى أقصى حد ممكن. تزويد أولياء الأمور الذين يتحدثون الإنجليزية كلغة ثانية بالمعلومات بلغاتهم الأصلية. تزويد أولياء الأمور الذين يعانون ضعفاً في الإبصار بالمعلومات اللازمة مكتوبة بطريقة برايل أو بخط كبير.
- إشراك أولياء الأمور في وضع التدريبات اللازمة للمعلمين وغيرهم لتحسين مستوى عملية التدريس، وذلك حسبما يقتضي الأمر.
- تقديم أي مساعدات أخرى، إذا لزم الأمر، مثل مراكز موارد أولياء الأمور التي يستطيع الوالدان فيها معرفة معلومات عن تنمية مهارات الطفل وتربيته منذ ميلاده، حيث تم وضع هذه المعلومات لمساعدة أولياء الأمور على الاشتراك بشكل تام في العملية التعليمية لأطفالهم.
- تدريب ودعم أولياء الأمور لتحسين عملية إشراك غيرهم من أولياء الأمور، عندما يقتضي الأمر ذلك.

مدارس شيري هيل الحكومية  
تبدأ تدبلاً وتوسعنيك تسردم  
وثائق الباب الأول

إذن ولي الأمر لعملية الانتساب

ولي (ة) الأمر/الوصي(ة) المحترم(ة) للطالب(ة):

مرحبًا بك في برنامج الباب الأول. يتمثل الغرض من برنامج الباب الأول في تحسين الفرص التعليمية للطلاب المعنيين من خلال تزويدهم بإرشادات إضافية لمساعدتهم على تحقيق النجاح في البرامج التعليمية المعتادة. يتمتع طلاب برنامج الباب الأول بالمعايير المرتفعة ذاتها التي يحظى بها جميع الطلاب في مدارس شيري هيل الحكومية.

لقد تم اختيار طفلك لخدمات برنامج الباب الأول. يستند اختيار الطلاب للاشتراك في البرنامج التعليمي الخاص بالباب الأول إلى المعايير التالية:

1. أداء الطالب في تقييم الولاية
2. أداء الطالب في التقييمات التي يخضع لها على مستوى المدارس وتقييمات الفصل
3. توصيات المعلمين

ينضم الطفل إلى خدمات برنامج الباب الأول بمعرفة وموافقة ولي الأمر دائمًا. يُرجى التوقيع أدناه وتحديد خانة الاختيار الموجودة بجوار عبارة الرفض إذا كنت لا تريد حصول طفلك على خدمات برنامج الباب الأول. إذا كانت لديك أي تعليمات خاصة تود توجيهها لمعلمي برنامج الباب الأول، يُرجى تحديد خانة الاختيار الموجودة بجوار عبارة الموافقة أدناه وذكر هذه التعليمات. إذا لم نتلقَ هذا النموذج منك، فسيحصل طفلك على خدمات برنامج الباب الأول. أنا متوافرة للرد على أسئلتك وتزويدك بأي معلومات عامة تطلبها، وما إلى ذلك. وأخيرًا، أطلب منك أن تشرّفنا بحضورك في ليلة أولياء أمور طلاب برنامج الباب الأول بتاريخ \_\_\_\_\_ من \_\_\_\_\_ المقرر أن نناقش تفاصيل برنامج الباب الأول في هذا الاجتماع، بالإضافة إلى استعراض عمل الطالب.

\_\_\_\_ لا، لا أريد أن يتلقَى طفلي خدمات برنامج الباب الأول.

\_\_\_\_ نعم، أريد أن يتلقَى طفلي خدمات برنامج الباب الأول.

ولي الأمر/الوصي \_\_\_\_\_ تاريخ التوقيع \_\_\_\_\_

تعليمات خاصة:

---

---

---

---

---

بيانات الاتصال الخاصة ببرنامج الباب الأول

منسقة مجموعة المدارس الممولة بموجب الباب الأول السيدة/ ميشيل سميث  
رقم الهاتف: 5600-429 (856)، الرقم الداخلي: 4338

مدارس شيري هيل الحكومية  
تبدأ تدبلاً وتسخينك تسردم  
وثائق الباب الأول

يُرجى العلم أن المدارس الناجحة ما هي إلا ثمرة التعاون القائم بين العاملين بها وأسر الطلاب لضمان نجاح الطلاب في المدرسة. والملخص التعليمي عبارة عن اتفاق بين المجموعات يهدف إلى توحيد جهودهم. وهذه دعوة منا لعقد شراكة بينك وبين مدرسة طفلك.

الملخص التعليمي للطلاب وولي الأمر

<p>اسم ولي الأمر/الوصي: _____</p> <p>اسم الطالب: _____</p> <p>من المهم أن أبذل قصارى جهدي. لذا، سأسعى جاهداً للقيام بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• الذهاب إلى المدرسة بانتظام.</li><li>• الاستعداد للذهاب إلى المدرسة كل يوم وأخذ الواجبات المنزلية المكتملة والأدوات اللازمة معي.</li><li>• التعاون مع زملائي في الفصل.</li><li>• احترام نفسي ومدرستي والآخرين.</li><li>• الالتزام بقواعد سلوكيات الطلاب.</li></ul> <p>توقيع الطالب _____</p> <p>التاريخ _____</p>	<p>اسم ولي الأمر/الوصي: _____</p> <p>أريد أن يحقق طفلي مستوى تحصيلياً مرتفعاً، ولذا، سأشجع طفلي من خلال القيام بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• التأكد من ذهاب طفلي إلى المدرسة بانتظام وفي الوقت المحدد.</li><li>• دعم العاملين بالمدرسة في الحفاظ على السلوك اللازم اتباعه.</li><li>• تخصيص وقت محدد للواجبات المنزلية ومراجعتها بانتظام.</li><li>• توفير بيئة هادئة ذات إضاءة جيدة تصلح للاستذكار.</li><li>• تشجيع الجهود التي يبذلها طفلي وتلقي أسئلته.</li><li>• الاهتمام بما يتعلمه طفلي والإلمام به.</li><li>• القراءة مع طفلي وجعله يراني أقرأ بانتظام.</li><li>• التواصل مع معلم طفلي بانتظام.</li></ul> <p>توقيع الوالد/الوصي _____</p> <p>التاريخ _____</p>
<p>اسم الناظر: _____</p> <p>أدعم هذا الملخص ودوره في إشراك أولياء الأمور في العملية التعليمية. لذا، سأسعى جاهداً للقيام بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• توفير بيئة تسمح بالتواصل الإيجابي بين المعلم وولي الأمر والطلاب.</li><li>• تشجيع المعلمين على تقديم واجبات منزلية للطلاب لتعزيز عملية التدريس في الفصل.</li><li>• مراقبة وتقييم كل العناصر الواردة في الملخص لضمان وفائها بالأهداف المحددة وتحقيقها كما ورد في الملخص التعليمي الخاص بالمدارس.</li></ul> <p>توقيع الناظر _____</p> <p>التاريخ _____</p>	<p>اسم المعلم: _____</p> <p>من المهم أن يحقق الطلاب مستويات تحصيلية مرتفعة. لذا، سأسعى جاهداً للقيام بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• تقديم المساعدة المطلوبة لأولياء الأمور بحيث يتمكنون من مساعدة أبنائهم في أداء واجباتهم المدرسية.</li><li>• تشجيع الطلاب وأولياء الأمور من خلال التواصل بانتظام بخصوص تقدم الطلاب.</li><li>• التواصل مع أولياء الأمور بانتظام لإبلاغهم بالإنجازات التي حققها أبنائهم الطلاب.</li><li>• التدريس بجودة عالية وفي بيئة داعمة لا تشكل تهديداً على الطلاب.</li><li>• توفير فرص تعليمية متنوعة للطلاب لتمكينهم من الوفاء بالتوقعات الأكاديمية المنشودة منهم.</li><li>• توقع التميز من جميع الطلاب مع الإيمان بقدرة جميع الطلاب على التعلم.</li></ul> <p>توقيع المعلم _____</p> <p>التاريخ _____</p>